



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FINANCE
AND TREASURY

Број: 04-16-13-4570-3/09
Сарајево, 24.09.2009.године

**КОНКУРЕНТСКИ ЗАХТЈЕВ ЗА ДОСТАВУ ПОНУДА
У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ**

ПРЕДМЕТ: Конкурентски захтјев за доставу понуде за јавну набавку услуга - услуга набавке једне сталне Интернет везе загарантоване брзине, e-mail и WEB хостинга за потребе Министарства финансија и трезора БиХ

Поштовани,

У име Министарства финансија и трезора БиХ (у даљем тексту: уговорни тијело) позивам Вас да доставите понуду у поступку конкурентског захтјева за доставу понуда. Процедура јавне набавке ће се обавити у складу Закону о јавним набавкама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 49/04, 19/05, 52/05, 8/06, 24/06, 70/06 и 12/09), подзаконским актима који су донесени у складу Закону и овој тендерској документацији.

1. Предмет набавке

1.1. Предмет јавне набавке је пружање услуга – услуга набавке једне сталне Интернет везе загарантоване брзине, e-mail и WEB хостинга за потребе Министарства финансија и трезора БиХ (у даљем тексту: Услуга), како слиједи:

1.1.1. Стална Интернет конекција остварена путем физичког линка (оптичко влакно или бакарна парица) треба да буде:

- успостављена на локацији Уговорног органа у улици Трг БиХ 3
- гарантована брзина преноса података Интернет везе, 24 (двадесет и четири) сата дневно: мин. 2 (два) Mbps
- фиксна мјесечна преплата
- сву неопходну опрему за успостављање везе
- фиксну мјесечну преплату
- без трансфер лимита – " FLAT RATE "
- гарантовану брзину и сигурност/ поузданост преноса података

- бесплатна техничка подршка 24 (двадесет и четири) сата дневно свих седам дана у седмици, уз вријеме одзива мах. 30 (тридесет) минута од тренутка пријаве сметње
- IP адреса: мин. 8 (осам) јавним IP адреса

1.1.2. WEB хостинг са е-mail адресама треба да обезбједи:

1.1.2.1. за е-mail адресе обезбједити:

- POP3 mailbox: мин. 250
- Mailling list – admin: мин. 10
- простор за сваку е-mail адресу: мин. 100 МБ
- е-mail alias: ДА
- е-mail forward: ДА
- е-mail autoresponder: ДА
- WEB mail: ДА
- WEB mail admin: ДА
- Анти-вирусна заштита: ДА
- Анти-спам заштита: ДА
- лимит за upload е-mail-а: мин. 8 МБ
- лимит за download е-mail-а: неограничен

1.1.2.2. за "WEB HOSTING" обезбједити:

- дисковни простор: мин. 6 ГБ (дијељен на 4 ГБ + 2 ГБ)
- мјесечни промет: мин. 50 ГБ
- домена: мин. 5 домена
- Алати и опције:
- FTP приступ
 - Заштита директорија шифром
 - File Manager
 - Crone
 - Властите error странице
 - Web статистика
 - Log датотеке
- Development:
 - FrontPage
 - ASP подршка
 - PHP
 - CGI-BIN
 - Perl DBI/DBD
 - SSI подршка
 - XML подршка
 - Базе података:
 - MySQL
 - phpMyAdmin
 - MS Access 2002 ODBC
 - MS SQL

1.2. Услуге ће се пружати у периоду од 12 (дванест) мјесеци почев од дана потписивања Уговора.

- 1.3. Мјесто пружања услуга је Министарство финансија и трезора БиХ, а локација је: Трг БиХ бр. 1, 71000 Сарајево.

2. Услови за судјеловање и потребни докази

- 2.1 Да би судјеловали у процедури јавне набавке, уговорно тијело захтјева да понуђач уз понуду доставити документацију:

а) овјерену копију извода из судског регистра за вршење наведене дјелатности, не старију од 3 (три) мјесеца, којим се доказује испуњавање услова из члана 23. Закона;

- 2.2. Понуђачи требају уз понуду доставити:

Изјаву о техничкој опремљености, оспособљености и мјерама којима располаже за извршење конкретне испоруке и осигурање квалитета услуге (дато у Анексу 2).
Изјаву да је за извршење уговора најмање 50% радне снаге из БиХ.

3. Захјеви по питању језика

Понуда, сви документи и преписка у вези са понудом између понуђача и уговорног тијела морају бити написани на једном од службених језика у Босни и Херцеговини. Пратећа документација и штампана литература коју достави понуђач могу бити написани на другом језику, у међународној употреби, под условом да се уз њих достави званичан превод релевантних дијелова на језику на којем је написана понуда.

4. Припрема понуда

- 4.1 Понуђачи сnose све трошкове у вези са припремом и достављањем њихових понуда. Уговорно тијело није одговорно нити дужно сносити те трошкове.

- 4.2 Понуде се достављају на сљедећу адресу: Министарство финансија и трезора БиХ, Трг БиХ бр. 1, 71000 Сарајево, Зграда пријатељства између Грчке и БиХ, протокол соба-1514, са назнаком: „Понуда за набаву једне сталне Интернет везе загарантоване брзине, e-mail и WEB хостинг БиХ за потребе Министарства финансија и трезора БиХ“, и то у периоду од 09:00 до 16:00 сати. Оригинал понуде треба бити отипкан или написани неизбрисивом тинтом. Сви листови понуде морају бити чврсто увезани, са назначеним страницама. Сви листови понуде требају бити парафирани или потписани од особе, односно особа које су овлашћене да заступају понуђача. Све допуне и измјене понуде морају бити читљиве и парафиране од овлашћених особа. Сем тога, у случају да понуду доставља група понуђача, уз понуду се мора доставити и пуномоћ којом се наведене особе овлашћују да представљају групу понуђача у току поступка набавке (пуномоћ може такођер садржавати и овлашћење за потписивање уговора).

- 4.3 Понуђач доставља понуду у оригиналу, на којима ће јасно писати: “ОРИГИНАЛ ПОНУДЕ”. Оригинал понуде треба бити запечаћен у непровидној коверти, са печатом или потписом понуђача, именом и адресом понуђача, на којој ће стајати: “Понуда за пружање услуге – сталне Интернет везе загарантоване брзине, e-mail и WEB хостинга – НЕ ОТВАРАТИ”.

4.4 Понуђачи могу измијенити или повући своје понуде под условом да се измјене или повлачење понуде, догоди прије истека рока за достављање понуда. Уговорно тијело мора бити обавијештено у писаној форми и о измјенама и о повлачењу понуде прије истека рока за подношење понуда. Измјена или повлачење понуде морају бити извршена у складу са точком 4.3. Сем тога, на коверти у којој се налази изјава понуђача треба писати сљедеће: “ИЗМЈЕНЕ ПОНУДЕ” или “ПОВЛАЧЕЊЕ ПОНУДЕ”.

5. Рок за достављање понуда

Рок за достављање понуда истиче дана 26.10.2009. године до 11:00 сати. Јавно отварање одржат ће се 26.10.2009. године у 11:15 сати, у Згради пријатељства између Грчке и БиХ, соба-1515.

6. Критериј додјеле уговора и цијена

Уговор се додјељује добављачу на темељу критерија најниже цијене технички задовољавајуће понуде. Понуђачи могу понудити само једну цијену (према обрасцу: Анекс број 1), укључујући ПДВ, и не могу је мијењати. О цијени се неће преговарати.

Уговорни орган примјењује преференцијални третман домаћег (преференцијални третман цијене) из члана 37. Закона и подзаконских аката. Преференцијални третман цијене ће се примјењивати само у сврху поређења понуда према члану 35. Закона.

За понуђача који достави Изјаву да је за извршење уговора најмање 50% радне снаге из БиХ примјењиваће се преференцијални третман.

7. Обавијест о додјели

Понуђачи ће бити обавијештени о резултатима поступка за додјелу уговора, у сваком случају, најкасније у року од 7 (седам) дана од дана доношења одлуке о избору најповољнијег понуђача.

8. Информације о заштити права понуђача

У случају да је уговорно тијело у току поступка јавне набавке извршило повреду одредби Закона или подзаконских аката, имате право уложити приговор уговорном тијелу, у писменој форми, у року од 5 (пет) дана од дана пријема обавијести о резултатима, односно од дана када сте сазнали за повреду, али не касније од 1 (једне) године од дана када је наводна повреда учињена.

Достављено:

- наслову
- а/а

МИНИСТАР

Драган Вранкић

АНЕКС СА ЦИЈЕНОМ

Назив понуђача: _____

Понуда број: _____

Ред. бр.	ОПИС	ТЕМЕЉНА ЦИЈЕНА (МЈЕСЕЧНА) (КМ)	ПДВ (КМ)	УКУПНА ЦИЈЕНА (МЈЕСЕЧНА) (КМ)
1.	СТАЛНА ИНТЕРНЕТ КОНЕКЦИЈА			
2.	WEB ХОСТИНГ СА Е- MAIL АДРЕСАМА			

УКУПНА ЦИЈЕНА (КМ)

Потпис понуђача _____

НАПОМЕНА:

- Цијене морају бити изражене у КМ. У цијену укључити припадајуће порезе (ПДВ).

ИЗЈАВА

Ја, доле потписани, испред понуђача _____ (у даљем тексту Понуђач), изјављујем под правном, материјалном и кривичном одговорношћу као овлаштени заступник Понуђача, да је наведени Понуђач технички опремљен и оспособљен, као и да има мјере потребне за извршење конкретне испоруке услуга те осигурање квалитета тих услуга.

(великим и штампаним словима име и презиме
овлаштене особе Понуђача)

ПОТПИС

На темељу чл. 46. Закона о јавним набавама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" број 49/04, 19/05, 52/05, 8/06, 24/06 и 70/06), закључује се

НАЦРТ УГОВОРА
о набави услуга путем конкурентског захтјева

Закључен дана _____.____.2009.године

И з м е ђ у

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Министарство финансија и трезора

Сарајево, Трг Босне и Херцеговине бр.1.

(у даљњем тексту: уговорни орган), које заступа Министар - _____

и

(у даљњем тексту: добављач), којег заступа Директор - _____

Члан 1.

Предмет јавне набаве је пружање услуге – услуга стална Интернет веза загарантоване брзине за потребе Министарства финансија и трезора БиХ (у даљем тексту: Услуга).

Уговорни орган узима у закуп производе, услуге и опрему од добављача.

Услуга за коју је проведен конкурентски поступак јавне набаве, а добављач је доставио понуду број: _____ од _____.____.2009. године, која одговара увјетима из Конкурентског захтјева број _____ од _____.____.2009. године, на темељу чега је добављач изабран да изврши испоруку наведених услуга које су предмет овог Уговора.

Члан 2.

Особа овлаштена испред уговорног органа за комуникацију са добављачем је:

Име и презиме: Ернест Балковић, шеф ИТ Одјела за управљање ИС

е-маил адреса: ебалковиц@трезорбих.гов.ба

тел.: 033 21 94 13

фах: 033 66 86 04

Особа овлаштена испред добављача за комуникацију са уговорним органом је:

Име и презиме: _____

е-маил адреса: _____

тел.: _____

фах: _____

Члан 3.

Уговорена мјесечна цијена за Услугу, које је предмет овог Уговора, са одговарајућим дажбинама (укључујући ПДВ), а сукладно понуди по овом уговору износи: _____

КМ

(_____) КМ (навести износ словима).

Уговорни орган је дужан добављачу исплаћивати мјесечну уговорену цијену у износу од _____ **КМ** (_____) **КМ** (навести износ словима), и то најкасније 15 (петнаест) дана од дана примитка рачуна.

Уговорни орган је дужан добављачу уплаћивати мјесечну уговорену цијену из Чланка 3. на _____ рачун добављача код банке _____,

број рачуна: _____ позивом на број (број Уговора): _____.

Члан 4.

У случају промјене цијене Услуге, добављача се обвезује да ће уговорног органа писмено упознат о промјени цијене Услуге и то минимално 15 (петнаест) дана прије ступања на снагу промјена наведене цијене Услуге. По примитку обавјести, уговорни орган се обвезује да ће усмено, односно писмено одговорити на дату обавјест. Уколико уговорни орган не одговори сматрат ће се да је сугласан са промјеном цијене Услуге. Уговорни орган задржава право да у случају промјене цијене Услуге једнострано раскине овај Уговор.

Члан 5.

Добављач се обвезује да уговорном органу помогне у изналажењу оптималног рјешења, и помогне у инсталирању комуникацијске опреме потребне за спајање опреме терминала уговорног органа на ресурсе добављача. Уговорни орган се обвезује да ће о свом трошку набавити и инсталирати сву неопходну опрему и софтвер за приступ Интернет мрежи путем ресурса добављача, а која није предмет овог Уговора.

Члан 6.

Добављач се обвезује да ће уговорном органу у оквиру наведене Услуге обезбједити:

- Интернет приступ на локацији уговорног органа
- гарантована брзина преноса података Интернет везе 24 (двадесет и четири) сата дневно је _____ (_____) Mbps
- фиксна мјесечна преплата
- сву неопходну опрему за успостављање везе
- без трансфер лимита – " FLAT RATE "
- гарантовану брзину и сигурност/ поузданост преноса података
- бесплатна техничка подршка 24 (двадесет и четири) сата дневно свих седам дана у седмици, уз вријеме одзива од 30 (тридесет) минута од тренутка пријаве сметње
- сет IP адреса до ____ (_____) IP адреса

Члан 7.

Добављач се обвезује да ће обезбједити да су повјерљиви подаци уговорног органа пажљиво чувани, и да је онемогућен приступ подацима од било којег трећег лица, осим у случају писменог допуштења од стране овлаштене особе уговорног органа.

Члан 8.

- (1) Уговорни орган се обвезује да обезбједи техничке предувјете (простор, електрично напајање и сл.) и приступ на свим потребним локацијама ради инсталације закупљене опреме и њеног одржавања.
- (2) Уговорни орган се обвезује да ће користити закупљену опрему у складу са упутама добављача и произвођача опреме. Уговорни орган се обвезује да ће закупљену опрему правилно користити, обезбједити адекватан смјештај и обезбједити потребну електричну инсталацију у просторијама Уговорног органа. У случај кvara опреме, опрема која припада добављачу, усљед правилне експлатације опреме, за њен поправак или замјену одговоран је добављач.
- (3) Уговорни орган се обавезује да осигура правилан рад опреме која није обухваћена овим уговором, а битна је за ефикасно кориштење услуга Интернет мреже путем ресурса добављача.
- (4) У ситуацијама гдје је кориштење услуга Интернет мреже путем ресурса добављача нарушено усљед неправилног рада опреме коју је испоручио други добављач, а која није обухваћена овим Уговором, уговорни орган се обавезује да у директном контакту са дотичним добављачем отклони неисправност у раду. Под неправилним радом подразумјева се свако одступање од функционалности специфициране у корисничкој документацији дотичног уређаја.

Члан 9.

Уговорни орган се обавезује да у случају раскида Уговора, опрему у власништву добављача, врати у стању у којем је затечено у моменту раскида уговора, а примјењујући услове Чланка 8. алинеје (2).

Члан 10.

Уговорни орган се обавезује да ће о свакој промјени своје адресе и/или статусној промјени обавијестити добављача у писменом облику, најкасније 8 (осам) дана након настале промјене адресе. Све финансијске и друге посљедице које би настале због неблаговременог достављања информација о промјенама сноси Уговорни орган.

Члан 11.

Уговорни орган се обавезује да неће омогућити, пренијети или у било којем смислу преносити сво или дјелимично право које обухвата овај Уговор на трећа лица, без претходне писмене сугласности добављача.

Члан 12.

На све односе и институте који нису наведени у овом Уговору, а појаве се приликом реализирања, примјењиват ће се одговарајуће одредбе Закона о облигационим односима.

Члан 13.

Све евентуалне спорове произишле из извршавања, односно неизвршавања права и обвеза из овог Уговора, уговорне стране ће рјешавати споразумно, усаглашавањем или на неки други миран начин сукладно добрим пословним обичајима.

Уколико не буде могуће споразумно рјешавање насталих спорова исти ће бити ријешени путем Суда Босне и Херцеговине у Сарајеву.

Члан 14.

Уговорни орган ангажира, а добављач прихвата ангажирање на пословима пружања Услуга на период од 1 (једне) године.

Члан 15.

Уговор се склапа на период од 1 (једне) године, почев од дана потписивања Уговора.

Члан 16.

Добављач се обавезује да ће у року од 5 (пет) дана од дана потписивања овог Уговора почети са пружањем Услуге, која је предмет овог Уговора.

Члан 17.

Овај Уговор ступа на снагу даном потписивања од обје уговорне стране, а сачињен је у 4 (четири) истовјетна примјерка од којих свака страна задржава по 2 (два) примјерка.

УГОВОРНИ ОРГАН

Министарство финансија и трезора
М и н и с т а р

ПОНУЂАЧ

Д и р е к т о р

Број: _____

На темељу чл. 46. Закона о јавним набавама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" број 49/04, 19/05, 52/05, 8/06, 24/06 и 70/06), закључује се

НАЦРТ УГОВОР **о набави услуга путем конкурентског захтјева**

Закључен дана _____.____.2008.године

И з м е ђ у

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Министарство финансија и трезора

Сарајево, Трг Босне и Херцеговине бр.1.

(у даљњем тексту: уговорни орган), које заступа Министар - _____

и

(у даљњем тексту: добављач), којег заступа Директор - _____

Чланак 1.

Предмет јавне набаве је пружање услуге – услуге кориштења пакета услуга е-маил и веб хостинг-а за потребе Министарства финансија и трезора БиХ (у даљем тексту: Услуга).

Услуга за коју је проведен конкурентски поступак јавне набаве, а добављач је доставио понуду број: _____ од _____.____.2009. године, која одговара увјетима из Конкурентског захтјева број _____ од _____.____.2009. године, на темељу чега је добављач изабран да изврши испоруку наведених услуга које су предмет овог Уговора.

Чланак 2.

Особа овлаштена испред уговорног органа за комуникацију са добављачем је:

Име и презиме: Ернест Балковић, шеф ИТ Одјела за управљање ИС

е-маил адреса: ебалковиц@трезорбих.гов.ба

тел.: 033 21 94 13

фах: 033 66 86 04

Особа овлаштена испред добављача за комуникацију са уговорним органом је:

Име и презиме: _____

е-маил адреса: _____

тел.: _____

фах: _____

Чланак 3.

Уговорена мјесечна цијена за Услугу, које је предмет овог Уговора, са одговарајућим дажбинама (укључујући ПДВ), а сукладно понуди по овом уговору износи: _____

КМ

(_____) КМ (навести износ словима).

Уговорни орган је дужан добављачу исплаћивати мјесечну уговорену цијену у износу од _____ **КМ** (_____) **КМ** (навести износ словима), и то најкасније 15 (петнаест) дана од дана примитка рачуна.

Уговорни орган је дужан добављачу уплаћивати мјесечну уговорену цијену из Чланка 3. на _____ рачун добављача код банке _____,

број рачуна: _____ позивом на број (број Уговора): _____.

Чланак 4.

У случају промјене цијене Услуге, добављача се обвезује да ће уговорног органа писмено упознат о промјени цијене Услуге и то минимално 15 (петнаест) дана прије ступања на снагу промјена наведене цијене Услуге. По примитку обавјести, уговорни орган се обвезује да ће усмено, односно писмено одговорити на дату обавјест. Уколико уговорни орган не одговори сматрат ће се да је сугласан са промјеном цијене Услуге. Уговорни орган задржава право да у случају промјене цијене Услуге једнострано раскине овај Уговор.

Чланак 5.

Добављач се обвезује да ће уговорном органу у оквиру наведене Услуге обезбједити:

- за е-mail адресе обезбједити:
 - POP3 mailbox: _____ (_____)
 - Mailling list – admin: _____ (_____)
 - простор за сваку е-mail адреси: _____ (_____) МБ
 - e-mail alias
 - e-mail forward
 - e-mail autoresponder
 - WEB mail
 - WEB mail admin

- провјера upload/ download e-mail-a путем:
 - Анти-вирусне заштите
 - Анти-спам заштите
- лимит за upload e-mail-a: _____ (_____) MB
- лимит за download e-mail-a је неограничен
- за "WEB HOSTING" обезбједити:
 - дисковни простор: _____ (_____) MB
 - мјесечни промет: _____ (_____) GB
 - домена: _____ (_____) домена
 - Алати и опције:
 - FTP приступ
 - Заштита директорија шифром
 - File Manager
 - Crone
 - Властите еггот странице
 - Web статистика
 - Log датотеке
 - Development:
 - FrontPage
 - ASP подршка
 - PHP
 - CGI-BIN
 - Perl DBI/DBD
 - SSI подршка
 - XML подршка
 - Базе података:
 - MySQL
 - phpMyAdmin
 - MS Access 2002 ODBC
 - MS SQL

Чланак 7.

Добављач се обвезује да ће обезбиједити да су повјерљиви подаци уговорног органа пажљиво чувани, и да је онемогућен приступ подацима од било којег трећег лица, осим у случају писменог допуштења од стране овлаштене особе уговорног органа.

Чланак 8.

Уговорни орган се обавезује да ће о свакој промјени своје адресе и/или статусној промјени обавијестити добављача у писменом облику, најкасније 8 (осам) дана након настале промјене адресе. Све финансијске и друге посљедице које би настале због неблагоприятног достављања информација о промјенама сноси Уговорни орган.

Чланак 9.

Уговорни орган се обавезује да неће омогућити, пренијети или у било којем смислу преносити сво или дјелимично право које обухвата овај Уговор на трећа лица, без претходне писмене сугласности добављача.

Чланак 10.

Уговорни орган и добављач су упознати на могућност проузроковања обостране штете злоупотребом пасворда од стране трећих лица, и преузимају обавезу заштите од злоупотребе, чувањем пасворда у тајности. Уговорни орган и добављач преузимају, зависно од њиховог дјеловања пуну одговорност за штету коју проузрокују злоупотребом пасворда од стране трећих лица.

Чланак 11.

На све односе и институте који нису наведени у овом Уговору, а појаве се приликом реализирања, примјењиват ће се одговарајуће одредбе Закона о облигационим односима.

Чланак 12.

Све евентуалне спорове произишле из извршавања, односно неизвршавања права и обвеза из овог Уговора, уговорне стране ће рјешавати споразумно, усаглашавањем или на неки други миран начин сукладно добрим пословним обичајима.

Уколико не буде могуће споразумно рјешавање насталих спорова исти ће бити ријешени путем Суда Босне и Херцеговине у Сарајеву.

Чланак 13.

Уговорни орган ангажира, а добављач прихвата ангажирање на пословима пружања Услуга на период од 1 (једне) године.

Чланак 14.

Уговор се склапа на период од 1 (једне) године, почев од дана потписивања Уговора.

Чланак 15.

Добављач се обвезује да ће у року од 5 (пет) дана од дана потписивања овог Уговора почети са пружањем Услуге, која је предмет овог Уговора.

Члан 16.

Овај Уговор ступа на снагу даном потписивања од обје уговорне стране, а сачињен је у 4 (четири) истовјетна примјерка од којих свака страна задржава по 2 (два) примјерка.

УГОВОРНИ ОРГАН

Министарство финансија и трезора
М и н и с т а р

ПОНУЂАЧ

Д и р е к т о р

Број: _____